



БОННСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ МИГРИРУЮЩИХ ВИДОВ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ

Рассылка: Общая

CMS/SA-1/9
25 августа 2006 г.

Оригинал:
на английском языке

ПЕРВОЕ СОВЕЩАНИЕ УЧАСТНИКОВ ПОДПИСАНИЯ
МЕМОРАНДУМА О ВЗАИМОПОНИМАНИИ В ВОПРОСАХ
СОХРАНЕНИЯ, ВОССТАНОВЛЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ САЙГАКА (*Saiga tatarica tatarica*)
Алма-Ата, Казахстан, 25-26 сентября 2006 г.
Пункт повестки дня 9.0

Unofficial Courtesy Translation - Russian

СЛЕДУЮЩЕЕ СОВЕЩАНИЕ УЧАСТНИКОВ ПОДПИСАНИЯ

(Документ подготовлен Секретариатом)

1. Участникам подписания предлагается рассмотреть сроки проведения следующего совещания. Участники подписания могут рассмотреть вопрос приемлемости продолжения практики проведения отдельных совещаний по данному Меморандуму о взаимопонимании (МОВ), либо рассмотреть проведение менее продолжительных и компактных совещаний в рамках других мероприятий с учётом опыта проведения данного совещания, а также необходимости обеспечения соответствующего уровня участников.
2. До принятия Восьмым совещанием Конференции участников (COP) CMS нового бюджета в ноябре 2005 года, регулярные совещания МОВ, заключенного под эгидой CMS, частично финансировались из целевых бюджетных ассигнований на проведение совещаний МОВ в рамках рабочего бюджета Конвенции. Правительство ответственной за проведение совещания страны оказывало дополнительную материальную и финансовую поддержку в проведении таких совещаний.
3. С исключением целевых бюджетных ассигнований на проведение совещаний МОВ из рассчитанного на три года бюджета CMS на 2006-2008 годы положение изменилось. Вместо существовавшей практики, Секретариату CMS выделяется скромная сумма (около 65 тыс. евро в год) на поддержание разработки и обслуживания соглашения, которая, в результате достигнутого в ходе COP понимания, может пополняться за счёт добровольных пожертвований для оказания поддержки в реализации Конвенции вместо обложения участников более весомыми долевыми взносами.
4. Рабочий бюджет совещания МОВ первоначально оценивался в сумму около 45 тыс. долларов США. Комитет лесного и охотничьего хозяйства Казахстана, Комиссия ЕЭС (через посредство выделения гранта Конвенции CITES), Конвенция CMS, Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов (BMU) Германии, а также Всемирная ассоциация зоопарков и аквариумов (WAZA) – все эти организации осуществили очень щедрые и существенные финансовые пожертвования с тем, чтобы сделать возможным проведение совещания МОВ технического семинара по вопросам сайгака.

5. Как и в случае с прочими совещаниями МОВ конвенции СМС, было принято решение о проведении технического семинара накануне совещания МОВ с целью получения консультаций и рекомендаций заинтересованных организаций и отдельных экспертов по некоторым вопросам совещания МОВ. Значительной экономии средств удалось достичь в результате проведения технического семинара и совещания МОВ совместно с уже запланированным к проведению в Алма-Ате совещанием по проекту INTAS (Европейское Сообщество) «Репродуктивная экология находящегося на грани исчезновения сайгака», координацию которого осуществляет Королевский колледж Лондона. Многие участвующие в совещании INTAS частные эксперты по сайгаку уже прибыли в Алма-Ату за счёт средств проекта. Конвенции СМС оставалось лишь оказать поддержку в продлении из пребывания.

6. Если в дальнейшем программа технического семинара намерена включать самый широкий спектр вопросов, предположительно потребуются дополнительные 13 тыс. долларов для оплаты проезда и проживания. Тем самым, общая смета расходов на проведение следующего совещания участников подписания составит около 58 тыс. долларов США.

Предлагаемые мероприятия:

Участникам совещания предлагается рассмотреть:

- Выражение благодарности Комитету лесного и охотничьего хозяйства Казахстана, выступившему в качестве принимающей совещание МОВ стороны, а также финансовым спонсорам совещания МОВ и технического семинара.
- Приемлемости продолжения практики дальнейшего отдельного проведения совещания МОВ, а также технического семинара.
- Сроки проведения следующего совещания участников подписания.
- Предложения выступить в качестве принимающей стороны и/или финансирования механизма координации МОВ.